

**Moravská zemská knihovna v Brně**

**PROJEKT CIZOJAZYČNÁ LITERATURA**  
**2022**

**Zpráva o plnění a výsledcích projektu MK ČR řešeného Moravskou zemskou knihovnou v Brně – oddělením Česká knihovna v roce 2022**

**Zpracovala Zdeňka Machková**

# Projekt Cizojazyčná literatura 2022

## Čerpání finančních prostředků

**Příjem celkem 1 500 000,00 Kč**

V rámci schváleného rozpočtu ze dne 4.4. 2022 bylo přiděleno p.o. MZK v Brně  
pro rok 2022 1 300 000,00 Kč

Úprava rozpočtu č. 12 ze dne 19.9.2022 200 000,00 Kč

**Vydání k 31.12.2022 1 500 000,00 Kč**

1. Celková částka za dodané knihy 1 245 140,00 Kč

2. Organizace a distribuce 254 860,00 Kč

**Příjem celkem ..... 1 500 000,00 Kč**

**Vydání celkem ..... 1 500 000,00 Kč**

## Zpráva o průběhu projektu Cizojazyčná literatura v roce 2022

Projekt Cizojazyčná literatura je zaměřen na nákup kvalitní knižní zahraniční literatury a na podporu doplňování cizojazyčné literatury v knihovnách pro potřebu rozvoje jazykových dovedností obyvatel. Moravská zemská knihovna v Brně - oddělení Česká knihovna vyhlásila z pověření Ministerstva kultury ČR dne 4. srpna 2022 projekt Cizojazyčná literatura na rok 2022, který je určen vybraným veřejným profesionálním knihovnám, evidovaným dle zákona 257/2001 Sb., o knihovnách a podmínkách provozování veřejných knihovnických a informačních služeb (knihovní zákon).

V roce 2022 se do projektu zapojily všechny vybrané veřejné profesionální knihovny, které pro přihlášení do webové aplikace Cizojazyčná literatura obdržely e-mailem své přihlašovací údaje. Poté mohly knihovny následně vyplnit přihlášku a objednávku titulů. Knihovny měly možnost se do projektu přihlásit do 25. srpna 2022.

V roce 2022 se na novém nabídkovém seznamu pro knihovny opět podíleli spolu s knihovníky i odborníci na cizojazyčnou literaturu. Autoři sestaveného seznamu vycházejí ze svých zkušeností se čtenáři, studenty i s aktivní výukou cizích jazyků. Za knihovníky na seznamech pracovali zástupci z Knihovny Jiřího Mahena, z Moravské zemské knihovny v Brně a z Regionální knihovny v Karviné.

V nabídce titulů je zastoupena cizojazyčná beletrie, zjednodušená četba, literatura pro děti a mládež, knihy pro začátečníky v jazyce, populárně naučná literatura aj. Vybrané tituly pro knihovny představují převážně aktuální podobu kvalitní současné zahraniční literatury. Knihovny si v roce 2022 mohly vybírat z 493 titulů. Seznamy pro knihovny jsme uspořádali dle jazyků, poté byly tituly řazeny abecedně dle autorů. Z dalších údajů o knize jsme doplnili rok vydání, ISBN, nakladatele, žánr, cílovou skupinu čtenářů, udělenou literární cenu, anotaci. Podařilo se nám tak k nabízeným titulům poskytnout knihovnám velmi podrobné informace, což knihovny velmi ocenily.

Finanční limit pro základní řadu na knihovnu byl 20 000,- Kč a v rezervě si knihovny mohly vybrat knihy za 18 000,- Kč. Nejvíce knihovny objednávají knihy v angličtině. Z objednaných titulů vyplývá, že knihovny mají zájem především o cizojazyčnou literaturu pro děti a mládež, dále zjednodušené knihy, cizojazyčnou beletrii a také jazykové příručky. Povinností každé knihovny je zasílat potvrzené výdejky/ dodací listy s přírůstkovými čísly, pod kterými byly knihy zapsány do přírůstkového seznamu.

Po sumarizaci objednávek bylo vyhlášeno výběrové řízení na nákup knih ze základní řady prostřednictvím Národního elektronického nástroje (NEN), který je určený pro elektronické zadávání veřejných zakázek. Výběrové řízení vyhrála firma Megabooks CZ, spol. s r.o. Díky výběrovému řízení jsme získali vybrané publikace pro knihovny za velmi výhodné ceny, které by knihovny jako jednotliví žadatelé nemohly u prodejců cizojazyčné literatury získat. Z tohoto důvodu jsme tak knihovnám mohli navíc objednat další publikace – knihy z rezervy.

Přes veškerou snahu dodavatele se nepodařilo dodat všechny objednané tituly. Dva tituly distributor nedodal z důvodu nedostupnosti na knižním zahraničním trhu. Za nedodané knihy se objednaly další tituly z rezervy.

První zásilky knih byly rozeslány knihovnám koncem října. Knihy dodané ke konci roku se budou rozesílat v průběhu ledna a února roku 2023. Proběhne celkem 7 expedic a bude vystaveno 335 dokladů.

Evidenční aparát projektu Cizojazyčná literatura je veden a archivován v oddělení Česká knihovna (přihlášky a objednávky knihoven, evidence dodaných titulů, kopie faktur a průběžné čerpání finančních prostředků).

**Knihovny projekt Cizojazyčná literatura hodnotí velmi kladně, je pro ně velkým přínosem k doplnění cizojazyčné literatury do jejich knihovních fondů. Vybraná literatura přispívá k rozvoji jazykových dovedností čtenářů a uživatelů knihoven. 55 přihlášených vybraných knihoven obdrželo 4722 publikací v anglickém, francouzském, italském, německém, polském, slovenském a španělském jazyce.**

## **Projekt Cizojazyčná literatura 2022**

**Zapojeno 55 vybraných knihoven**

### **Přehled knihoven zapojených do projektu:**

#### **Jihočeský kraj:**

Městská knihovna Písek

Městská knihovna Prachatice

Městská knihovna Tábor

Jihočeská vědecká knihovna v Českých Budějovicích

#### **Jihomoravský kraj:**

Knihovna J. Mahena Brno

Knihovna Karla Dvořáčka Vyškov

Městská knihovna Břeclav

Městská knihovna Kuřim

#### **Karlovarský kraj**

Městská knihovna Cheb

Městská knihovna Ostrov

Městská knihovna Sokolov

Krajská knihovna Karlovy Vary

#### **Kraj Vysočina**

Knihovna M.J. Sychry Žďár nad Sázavou

Městská knihovna Jihlava

Městská knihovna Třebíč

Krajská knihovna Vysočiny Havlíčkův Brod

#### **Královéhradecký kraj:**

Knihovna města Hradce Králové

Knihovna V. Čtvrťka Jičín

Městská knihovna Náchod

Studijní a vědecká knihovna v Hradci Králové

### **Liberecký kraj:**

Městská knihovna Česká Lípa  
Městská knihovna Jablonec nad Nisou  
Městská knihovna Semily  
Krajská vědecká knihovna v Liberci

### **Moravskoslezský kraj:**

Knihovna města Ostravy  
Městská knihovna Krnov  
Městská knihovna Nový Jičín  
Moravskoslezská vědecká knihovna v Ostravě

### **Olomoucký kraj**

Knihovna města Olomouce  
Městská knihovna Prostějov  
Městská knihovna Šumperk  
Vědecká knihovna v Olomouci

### **Pardubický kraj**

Městská knihovna Chrudim  
Městská knihovna ve Svitavách  
Městská knihovna Ústí nad Orlicí  
Krajská knihovna v Pardubicích

### **Plzeňský kraj**

Městská knihovna Boženy Němcové Domažlice  
Knihovna města Plzně  
Městská knihovna Klatovy  
Studijní a vědecká knihovna Plzeňského kraje

### **Praha**

Městská knihovna v Praze - Ústřední knihovna  
její pobočka Praha-Dejvice  
pobočka v KD Ládví

### **Středočeský kraj**

Knihovna Jana Drdy Příbram

Knihovna města Mladá Boleslav

Městská knihovna Kutná Hora

Středočeská vědecká knihovna v Kladně

### **Ústecký kraj:**

Městská knihovna Děčín

Městská knihovna Louny

Regionální knihovna Teplice

Severočeská vědecká knihovna v Ústí nad Labem

### **Zlínský kraj:**

Knihovna B.B. Buchlovana Uherské Hradiště

Knihovna Kroměřížska

Masarykova veřejná knihovna Vsetín

Krajská knihovna Františka Bartoše ve Zlíně

## Projekt Cizojazyčná literatura 2022

### Tituly, o které měly knihovny největší zájem v základní řadě:

	Číslo v nabídk. seznamu	Jazyk	Počet objednaných svazků	Autor	Název
1.	31	anglický	46	Caplin, Julie	The Cosy Cottage in Ireland
2.	75	anglický	41	Lapena, Shari	Not a Happy Family
3.	32	anglický	33	Caplin, Julie	The Little Café in Copenhagen
4.-5.	8	anglický	30	Amerikaner, Susan	Elsa's Epic Journey ....
4.-5.	107	anglický	30	Peppa Pig	Peppa Pig : Peppa's First 100 Words
6.	14	anglický	28	Ball, Rhiannon Sarah	Aunty Rita
7.	11	anglický	27	Atwood, Margaret	The Tent
8.	74	anglický	26	King, Stephen	Billy Summers
9.	34	anglický	25	collective	Maggie & Max Visit the Haunted Castle
10.-12.	48	anglický	24	French, Tana	The Searcher
10.-12.	271	německý	24	Frank, Anne	Anne Frank-Aus dem ...
10.-12.	39	anglický	24	Davis, Fiona	The Smurfs



## Projekt Cizojazyčná literatura 2022

### Tituly, o které měly knihovny nejmenší zájem v základní řadě :

Číslo v nabíd. seznamu	Jazyk	Počet objednaných svazků	Autor	Název
148	francouzský	1	Bénoît, Elisabeth	Suzanne Travolta
161	francouzský	1	Confiant Raphaél	Le Gouverneur des dés
174	francouzský	1	Farah, Alain	Matamore no 29
176	francouzský	1	Farah, Alain	Pourquoi Bologne
179	francouzský	1	Fortier, Dominique	Les Villes de papier
183	francouzský	1	Guay-Poliquin, Christian	Les Ombres filantes
185	francouzský	1	Hamelin, Louis	Les Crépuscules de la Yellowstone
192	francouzský	1	Jean, Michel	La Belle mélancolie
193	francouzský	1	Jean, Michel	Le Vent en parle encore
216	francouzský	1	Tremblay, Larry	Les Deuxième mari

217	francouzský	1	Tremblay, Larry	Tableau final de Í Armour
239	italský	1	Lahiri, Jhumpa	Dove mi trovo
251	italský	1	Saviano, Roberto	Solo é il coraggio
307	německý	1	Poznanski, Ursula	Vanitas – Grau wie Asche
308	německý	1	Poznanski, Ursula	Vanitas – Rot wie Feuer
312	německý	1	Seiler, Lutz	Kruso
318	německý	1	Schlink Bernhard	Die Enkelin
320	německý	1	Schmolke Frank	Freaks
326	polský	1	Barys, Lukasz	Kości, które nosisz w kieszeni
334	polský	1	Galewska-Kustra, Marta	Pucio mówi pierwsze słowa
338	polský	1	Gierak-Onoszko, Joanna	27 śmierci Toby'ego Obeda
339	polský	1	Górlikowski, Marek	Państwo Gucwińscy, Zwierzeta i ich ludzie

344	polský	1	Chmielarz, Wojciech	Wyrwa
345	polský	1	Jax, Joanna	Drugi brzeg
346	polský	1	Jedrzejewska- Wróbel, Roksana	Stan splatania
347	polský	1	Jeź, Agnieszka	Dziewczyna z Woli
348	polský	1	Kareta, Mirosław	Gorzej urodzona
351	polský	1	Knedler, Magda	Narzeczone Chopina
353	polský	1	Komuda, Jacek	Westerplatte
356	polský	1	Krall, Hanna	Synapsy Marii H.
362	polský	1	Marcinowski, Marek	Podróże Julki i Krzysia, Zamki Polski Południowej
363	polský	1	Mieszczanek, Anna	Dzień bez Teleranka, Jak się żyło w stanie wojennym
368	polský	1	Platkowska, Paulina	Truskawkowe lato
370	polský	1	Rabij, Marek	Życie na miare

377	polský	1	Socha, Natasza	Dom marionetek
378	polský	1	Socha, Piotr, Grajkowski, Wojciech	Drzewa
384	polský	1	Szymborska, Wisława	Dwukropek
391	polský	1	Wasilkowska, Katarzyna	Już, Już !
395	polský	1	Witkiewicz, Magdalena	Córka generala
401	slovenský	1	Bodnárová, Jana	Vesmírny prach si
407	slovenský	1	Hradská, Katarína	Židia v 1. ČSR. Politické ambície a sklamanía
415	slovenský	1	Kušníráková, Ingrid-Mannová, Elena a kol.	Zabrániť bahnu morálneho rozkladu (Starostlivosť.....)
423	slovenský	1	Nádaskay, Viliam	Zmyslov zbavovaný
459	španělský	1	Chacón, Lucia	Siete agujas de coser
471	španělský	1	Mola, Carmen	La Bestia
474	španělský	1	Navarro, Brenda	Cenizas en la boca
479	španělský	1	Ravelo, Alexis	Los nombres prestados

483	španělský	1	Sáenz de Urturi Eva	El silencio de la ciudad blanca
492	španělský	1	Wiener, Gabriela	Huaco retrato

## Projekt Cizojazyčná literatura 2022

### Nedodané tituly

<b>Číslo titulu v aplikaci</b>	<b>Jazyk</b>	<b>Autor</b>	<b>Název</b>	<b>Nedodáno kusů</b>	<b>ISBN</b>
41	anglický	Degnan-Veness, Coleen	Level 6: Disney Pixar Up	15	9781408288764
258	italský	Zanella, Mauro Carlo; Galasso, Sabrina	Italiano facile per ragazzi	11	9788861821576